

нансовые ресурсы для осуществления эффективных действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

15. *предлагает* всем правительствам, органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и другим межправительственным организациям, а также заинтересованным неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, в полной мере принимать участие в третьем Десятилетии;

16. *считает*, что добровольные взносы в Целевой фонд для Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации являются непременным условием осуществления указанной Программы;

17. *настоятельно призывает* в этой связи все правительства, организации и отдельных лиц, которые в состоянии сделать это, вносить щедрые взносы в Целевой фонд и с этой целью просит Генерального секретаря продолжать обеспечивать соответствующие контакты и инициативы для привлечения взносов;

18. *просит* Генерального секретаря следить за тем, чтобы финансовые ресурсы, необходимые для осуществления мероприятий третьего Десятилетия, были выделены в течение двухгодичных бюджетных периодов 1994–1995 и 1996–1997 годов;

19. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о Программе действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации¹⁴⁰;

20. *рекомендует* выполнить мероприятия, намеченные на первую треть третьего Десятилетия (1994–1997 годы), которые изложены в предыдущем докладе Генерального секретаря¹⁴¹;

21. *призывает* Генерального секретаря приложить все усилия с целью организации в Центре по правам человека Секретариата, которому будет поручен обзор информации, касающейся конкретных рекомендаций по проведению мероприятий;

22. *постановляет* сохранить в своей повестке дня вопрос, озаглавленный «Третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации», и уделить ему самое первоочередное внимание на своей основной сессии 1996 года.

*57-е пленарное заседание,
28 июля 1995 года*

1995/60. Социальное развитие

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Копенгагенскую декларацию о социальном развитии⁹⁸, в частности на обязательство 10, и на Программу действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития⁹⁷, в частности на главу V «Осуществление и последующие действия», в которой Экономическому и Соци-

альному Совету, в частности, было предложено рассмотреть на своей основной сессии 1995 года мандат, повестку дня и состав Комиссии социального развития, включая вопрос об укреплении Комиссии, с учетом необходимости достижения эффекта синергизма на основе сотрудничества с другими смежными комиссиями и при принятии мер по итогам Конференции,

принимая к сведению доклад Комиссии социального развития о работе ее тридцать четвертой сессии¹⁴², на которой приоритетной темой был вопрос о Всемирной встрече на высшем уровне,

принимая во внимание резолюции 34/4 и 34/5 Комиссии от 20 апреля 1995 года, включая приложения к ним, касающиеся последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне, в частности рекомендацию о том, чтобы Комиссия играла центральную роль в последующей деятельности в связи с Копенгагенской декларацией и Программой действий¹⁴³,

вновь заявляя, что Совет должен осуществлять надзор за общесистемной координацией действий по претворению в жизнь результатов Всемирной встречи на высшем уровне и представлять Генеральной Ассамблее рекомендации по этому вопросу,

подтверждая, что Комиссия будет содействовать Совету в проведении межправительственного обзора осуществления Копенгагенской декларации и Программы действий с целью обеспечить комплексный подход к социальному развитию,

учитывая координацию последующей деятельности по итогам крупных конференций Организации Объединенных Наций и всеобъемлющие обязанности Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета,

считая, что все соответствующие органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций должны участвовать в последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в соответствии со своими мандатами,

1. *принимает к сведению* записку Секретариата¹⁴⁴;

2. *постановляет*, что Комиссия по социальному развитию как функциональная комиссия Экономического и Социального Совета, содействуя комплексному решению вопросов социального развития в системе Организации Объединенных Наций, должна на периодической основе проводить обзор вопросов, связанных с последующей деятельностью и осуществлением Копенгагенской декларации о социальном развитии и Программы действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, с учетом функций и вклада других соответствующих органов, организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций и что с этой целью Комиссия должна:

a) улучшать представление мирового сообщества

¹⁴² *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1995 год, Дополнение № 4 (E/1995/24).*

¹⁴³ Там же, глава I, раздел E.

¹⁴⁴ E/1995/102.

¹⁴⁰ E/1995/111 и Add.1.

¹⁴¹ E/1994/97.

о социальном развитии, в том числе путем обмена информацией и опытом и путем обсуждения возникающих проблем;

b) давать Совету рекомендации, касающиеся социального развития;

c) разработать практические меры, направленные на содействие осуществлению рекомендаций Всемирной встречи на высшем уровне;

3. *постановляет также*, что Комиссия должна:

a) внести изменения в свой мандат с целью обеспечить комплексный подход к социальному развитию с учетом взаимосвязи между социальным и экономическим развитием, как это определено в рекомендациях Всемирной встречи на высшем уровне; она должна, в частности, содействовать определению практических мер;

b) разработать многолетнюю программу работы до 2000 года, выбрав конкретные темы и рассматривая их во взаимодействии и комплексной перспективе;

c) ввести в практику приглашение на свои прения экспертов и видных общественных деятелей в целях улучшения обмена информацией и опытом, знания и понимания социального развития;

d) рассматривать и обновлять свои методы работы;

e) рассматривать практику представления докладов Комиссии и Комиссией в целях повышения эффективности многолетней программы работы;

4. *постановляет далее*, что Комиссия должна провести специальную сессию в 1996 году с целью, в частности:

a) рассмотреть свой мандат, круг ведения и рамки деятельности;

b) разработать свою многолетнюю программу работы;

c) рассмотреть вопрос о периодичности своих заседаний с учетом вышеизложенного и дать рекомендации по этому вопросу Совету;

5. *постановляет* с учетом этих рекомендаций и рамок деятельности Комиссии рассмотреть в 1996 году вопрос о членском составе Комиссии и о периодичности ее сессий;

6. *постановляет также*, что основная тема для рассмотрения в ходе социальной сессии Комиссии в 1996 году должна быть определена на возобновленной основной сессии Совета в 1995 году;

7. *просит* Генерального секретаря принять соответствующие меры для организации сессии Комиссии в 1996 году;

8. *подтверждает*, что для осуществления Копенгагенской декларации и Программы действий требуется мобилизация финансовых ресурсов на национальном и международном уровнях, о чем говорится в пунктах 87–92 Программы действий;

9. *просит* Генеральную Ассамблею на ее пятидесятой сессии специально рассмотреть вопрос о последствиях, в том числе финансовых аспектах, связанных с последующей деятельностью и осуществлением системой Организации Объединенных Наций

Копенгагенской декларации и Программы действий, и принять по нему решения.

*57-е пленарное заседание,
28 июля 1995 года*

1995/61. Необходимость согласования и совершенствования информационных систем Организации Объединенных Наций в целях обеспечения их оптимального использования и доступности для всех государств

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 1991/70 от 26 июля 1991 года, 1992/60 от 31 июля 1992 года, 1993/56 от 29 июля 1993 года и 1994/46 от 29 июля 1994 года о необходимости согласования и совершенствования систем информатики Организации в целях обеспечения их оптимального использования и доступности для всех государств,

сознавая значительную заинтересованность государств-членов в использовании преимуществ новых информационных технологий для целей экономического и социального развития,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о предпринятой последующей деятельности¹⁴⁵,

будучи глубоко обеспокоен достигнутым к настоящему времени ограниченным прогрессом в осуществлении вышеупомянутых резолюций,

1. *вновь подтверждает* приоритетное значение, которое он придает обеспечению простого, экономического, несложного и беспрепятственного доступа для государств-членов и наблюдателей, в частности через их постоянные представительства, к растущему числу компьютеризированных баз данных и информационных систем и услуг Организации Объединенных Наций;

2. *вновь призывает* к безотлагательному осуществлению мер по достижению этих целей;

3. *вновь подчеркивает* неотложную необходимость тесных консультаций и активного взаимодействия соответствующих исполнительных и руководящих органов учреждений Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами информатики в рамках системы Организации Объединенных Наций, с представителями государств, с тем чтобы можно было уделить должное внимание конкретным потребностям государств как внутренних конечных пользователей;

4. *вновь просит* обеспечить, чтобы начальные этапы программы действий по согласованию и совершенствованию систем информатики Организации Объединенных Наций в целях обеспечения их оптимального использования и доступности для всех государств осуществлялись за счет имеющихся ресурсов и на основе всесторонних консультаций с представителями государств;

5. *просит* Председателя Экономического и Соци-

¹⁴⁵ E/1995/97.